



Education and Culture DG
Lifelong Learning Programme
Leonardo da Vinci

Ασκήσεις απλής γλώσσας

1. Ενας μετανάστης που βρίσκεται στην χώρα μας πολύ σύντομα θα κληθεί να συμπληρώσει μια υπεύθυνη δήλωση, αίτηση, βεβαίωση ή κάποιο άλλο επίσημο έγγραφο. Διαβάστε το παρακάτω έγγραφο και :

ΑΙΤΗΣΗ

Επώνυμο

Όνομα

Πατρώνυμο

Μητρώνυμο

Όνομα Συζύγου

Το γένος

Άρρεν ___ Θήλυ ___ (για αλλοδαπούς)

α) εντοπίστε τα προβλήματα σε σχέση με τις αρχές της απλής γλώσσας

β) διαμορφώστε το έγγραφο ώστε τα προβλήματα να επιλυθούν

Υπηκοότητα

Τόπος γέννησης

.....

Κάτοικος

.....

Επάγγελμα

Αριθμ. Δ. Ταυτ.

Αστ. Αρχή έκδοσης

.....

Ημ/νία έκδοσης

(για αλλοδαπούς)

Ταξιδιωτικό έγγραφο

Αριθμός

Ημερομηνία έκδοσης

Χώρα έκδοσης

Λεξια προσομοίως

ΠΡΟΣ

Το.....

.....

.....

Δηλώνω υπεύθυνα ότι τα στοιχεία που αναφέρω είναι αληθή.

Σας παρακαλώ να

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2. Διαβάστε το παρακάτω κείμενο και:

α) εντοπίστε τις λέξεις ή φράσεις που δημιουργούν πρόβλημα σε σχέση με τις αρχές της απλής γλώσσας

β) ξαναγράψτε τα λόγια της δασκάλας με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι κατανοητά από όλους τους μαθητές.

Η ΕΚΔΡΟΜΗ

Οι μαθητές-μετανάστες σε συνεργασία με την καθηγήτρια τους οργανώνουν ταξίδι στα Καλάβρυτα το Δεκέμβρη. Σε ερωτήσεις των μαθητών τι καιρό θα κάνει, τι να φορέσουν και τι θα κάνουν εκεί, τους απαντά «Ο καιρός είναι ψυχρός εκεί, μπορεί να έχει πάγο. Να πάρετε μαζί σας βαριά ρούχα, παντελόνια ή φόρμες και παπούτσια κατάλληλα για πεζοπορία στην ύπαιθρο, μπορεί και στο χιόνι. Η συνάθροιση μας θα γίνει στις 7 το πρωί εδώ για να φτάσουμε όλοι εγκαίρως στο σταθμό των λεωφορείων. Το λεωφορείο φεύγει στις 8»

Όλοι οι μαθητές ήρθαν στην ώρα τους και έτοιμοι, η Ελενα που έχει μόνο τρεις μήνες στην Ελλάδα ήρθε στις 8 στο σταθμό των λεωφορείων με ρούχα ένα μπλουζάκι, τζιν και ψηλά τακούνια. Η καθηγήτρια και οι συμμαθητές της έφθασαν στις 8.20. Αγανακτισμένη η καθηγήτρια της ζήτησε να εξηγήσει την καθυστέρηση και γιατί περίμενε αλλού, ενώ κοιτώντας τα παπούτσια της, της είπε ότι ίσως δεν πρέπει να έρθει. Η Ελενα δεν καταλαβαίνει τι έγινε.

α).....
.....
.....

β).....
.....
.....

3. Διαβάστε την παρακάτω αγγελία και:

α)εντοπίστε τις λέξεις η φράσεις που δημιουργούν πρόβλημα σε σχέση με τις αρχές της απλής γλώσσας

β)ξαναγράψτε την αγγελία με τέτοιο τρόπο ώστε να είναι κατανοητή από ένα μετανάστη.

ΑΓΓΕΛΙΑ

Αναζητούμε πεπειραμένο μάγειρα με εμπειρία στην αραβική μαγειρική για εστιατόριο της πόλης. Ωράριο εργασίας νυχτερινό και πιθανώς και ημερήσιο κατά περίπτωση. Αμοιβή και ασφάλιση βάσει πρόβλεψης του νόμου.

α).....
.....
.....β).....
.....
.....

